



## دستورالعمل اجرایی چاپ و نشر کتاب دانشگاه ایلام

### بخش اول: تعاریف

**ماده ۱: کتاب:** هر گونه سند مکتوب که دارای یک هدف خاص و بر روی یک موضوع علمی خاص نوشته شده باشد و دارای تسلسل مطالب و شیوایی محتوا بوده، مشروط به این که حداقل ۱۰۰ صفحه بوده و قابل چاپ و نشر باشد.

**ماده ۲: اثر:** هر گونه تألیف، ترجمه، تصنیف، تدوین و گردآوری، تصحیح انتقادی متون و تقریر و تحشیه که قابل چاپ و نشر باشد.

**ماده ۳: تألیف:** مجموعه‌ای از داده های علمی و نظریات پذیرفته شده است که براساس تحلیل جدید و یا ترکیب مبتکرانه ساماندهی می‌شود و معمولاً توأم با نقد است.

**ماده ۴: ترجمه:** اثری است که از یک زبان به زبان دیگر برگردانده شده باشد.

**ماده ۵: تصنیف:** مجموعه‌ای است که پیام اصلی آن براساس دیدگاه‌ها و نوآوری‌های علمی نویسنده یا نویسندگان است و همراه با تحلیل یا نقد دیدگاه‌های دیگران در یک موضوع مشخص می‌باشد. به گونه‌ای که حداقل یک سوم کتاب را دیدگاه‌های جدید نویسنده یا نویسندگان تشکیل می‌دهد هر چند که ممکن است آنها را قبلاً در مقالات خود منتشر کرده باشد.

**ماده ۶: تدوین و گردآوری:** اثری است که پدیدآورنده آن، مطالبی را در خصوص موضوعی خاص از منابع معتبر علمی جمع‌آوری کرده، به تدوین و ثبت آن همت گمارده باشد. ارائه توضیحات ویژه در ارتباط با هر مطلب یا افزودن حواشی لازم، از ضروریات این کار است.

**ماده ۷: تصحیح انتقادی:** عبارتست از معرفی نسخه، بدل‌های موجود در جهان، تشخیص صحیح‌ترین و نزدیک‌ترین نسخه به زمان حیات مؤلف، ارائه روش تحقیق، شرح و توضیح مستندات متن، ذکر مأخذ و منابع مورد استفاده با استناد به شواهد و کتاب‌شناسی آن، تکمیل نقایص چه در عبارت چه در محتوا و داوری در بهترین برداشت و نظایر آن.

**ماده ۸: تقریر و تحشیه:** عبارت است از اضافه نمودن حواشی و تعلیقات ضروری

**ماده ۹: شورا:** منظور شورای چاپ و نشر دانشگاه است.

## بخش دوم: ضوابط عمومی نشر کتاب در انتشارات دانشگاه ایلام

**ماده ۱۰:** اثری که تحت عناوین تألیف، تصنیف، تدوین و گردآوری، تقریر و تحشیه و تصحیح به شورا برای چاپ ارسال می‌شود، باید علاوه بر دارا بودن ویژگی‌های مندرج در بخش اول دستورالعمل (بخش تعاریف)، نسخه اولیه آن از تعداد ۱۰۰ صفحه A4 (با حاشیه ۲/۵ سانتیمتر از هر چهار طرف، قلم BNAZANIN12 و فاصله سطور ۱ سانتیمتری) کمتر نباشد. قلم انگلیسی Times New Roman با یک شماره قلم کوچکتر و کلمات انگلیسی ترجیحا در پاورقی قرار گیرد.

**ماده ۱۱:** اثری که تحت عنوان ترجمه به شورا برای چاپ ارسال می‌شود، نباید نسخه اصل آن از ۱۰۰ صفحه کمتر در قطع رحلی، از ۱۵۰ صفحه کمتر در قطع وزیری و از ۲۰۰ صفحه کمتر در قطع رقعی باشد.

**تبصره ۱:** ترجمه با همکاری دانشجو ممنوع است.

**تبصره ۲:** استعلام ترجمه و اجازه کتبی ناشر کتاب و متن اصلی برای تصویب ترجمه اثر الزامی است.

**ماده ۱۲:** شورا موظف است که سوابق علمی و تخصص پدیدآورنده هر اثر را قبل از صدور تصمیم نهایی برای چاپ و یا رد اثر بررسی و با ضوابط اختصاصی نشر آن اثر مطابقت نماید. در صورت تأیید سابقه علمی پدیدآورنده اثر، آن اثر وارد فرآیند داوری و چاپ خواهد شد.

**ماده ۱۳:** اثر بایستی از نظر علمی و ضرورت نشر به تأیید شورای گروه آموزشی و شورای آموزشی و پژوهشی دانشکده مربوطه برسد.

**ماده ۱۴:** شورا موظف است اعتبار نویسنده (گان) و ناشر آثار ترجمه شده و ارائه شده به شورا را قبل از ورود اثر به فرآیند داوری و چاپ، تأیید نماید. در صورت عدم تأیید، اثر ترجمه شده وارد فرآیند داوری و چاپ نخواهد شد.

**ماده ۱۵:** پدیدآورنده هر اثر موظف است که دلایل و ضرورت نشر اثر خود را به صورت مکتوب به شورا برای بررسی و تأیید ارائه نماید. در صورت تأیید، اثر وارد فرآیند داوری و چاپ خواهد شد.

**ماده ۱۶:** شورا موظف است که از زمان تحویل تمامی مستندات کتبی لازم برای تصمیم‌گیری در قبول و یا رد اثر برای نشر و چاپ از صاحب اثر، حداکثر ظرف مدت یک ماه، نتیجه را به صاحب اثر به صورت مکتوب ارائه نماید.

**ماده ۱۷:** پدیدآورنده هر اثر موظف است تا اعلام نتیجه نهایی شورا از ارسال اثر به هر گونه مرکز نشر دیگر در داخل و خارج کشور خودداری نماید.

**ماده ۱۸:** شورا موظف است که قبل از تصمیم‌گیری نهایی برای قبول نشر و چاپ هر اثر، برای داوری هر اثر (تالیفی و ترجمه ای) حداقل دو داور متخصص یکی با مرتبه علمی بالاتر از نویسنده (یکی داخلی و دیگری خارج از دانشگاه ایلام) تعیین نماید. در صورت نیاز، شورا می‌تواند از داور سوم هم در فرآیند داوری اثر استفاده نماید. در مورد کتب تصنیفی دو داور بیرون از دانشگاه با مرتبه علمی بالاتر از نویسنده تعیین می‌شود.

**تبصره ۱:** برای نویسندگان با مرتبه علمی استاد از داور هم مرتبه استفاده می‌شود.

**ماده ۱۹:** پرداخت هزینه‌های ویراستاری علمی، ادبی، داوری، صفحه آرایی و طراحی جلد بر عهده انتشارات دانشگاه است.

**ماده ۲۰:** اعضای هیئت علمی سایر دانشگاه‌ها، کارشناسان، متخصصین غیر عضو هیئت علمی، مدرسان حق‌التدریس و دانشجویان در صورت انتخاب ویراستار علمی از بین اعضای هیئت علمی دانشگاه ایلام می‌توانند اثر خود را به انتشارات دانشگاه ایلام جهت بررسی ارسال نمایند.

**ماده ۲۱:** در راستای همسان‌سازی نحوه پرداخت حق‌الزحمه‌های خدمات نشر و ارتقای کیفی امور آماده‌سازی آثار منتشر شده دانشگاه، این هزینه‌ها به شرح جدول زیر تعیین می‌گردد:

ردیف	عنوان	مبلغ قبلی (ریال)	مبلغ پیشنهادی (ریال)
۱	ویراستاری ادبی و علمی - زبان فارسی (هر کلمه)	۱۰۰	0.4a
۲	ویراستاری ادبی و علمی - متون غیر فارسی (هر کلمه)	۱۵۰	0.5a
۳	داوری کتاب - زبان فارسی (هر کلمه)	۵۰	0.15a
۴	داوری کتاب - متون غیر فارسی (هر کلمه)	۷۵	0.2a
۵	ویرایش فنی؛ صفحه آرایی (یک کتاب)	۲/۰۰۰/۰۰۰	8000a
۶	طراحی جلد (یک کتاب)	۲/۰۰۰/۰۰۰	8000a

a: یک هزارم (۰,۰۰۱) میزان حق‌التدریس استادیار پایه ۱

#### بخش سوم: ضوابط اختصاصی تصنیف کتاب

**ماده ۲۲:** بایستی حداقل یکی از مصنفین کتاب، دارای ۳ سال سابقه کار به عنوان عضو هیأت علمی دانشگاه ایلام باشد.

**تبصره ۱:** بایستی مصنف اول در صورتی که عضو هیأت علمی دانشگاه ایلام نباشد حداقل دارای ۲ سال سابقه علمی - پژوهشی در ارتباط با اثر تصنیفی باشد.

**ماده ۲۳:** حداقل ۴۵٪ منابع معتبر کتاب تصنیفی مربوط به ۵ سال اخیر باشد. برخی از رشته‌ها مانند فلسفه و کلام اسلامی، علوم اجتماعی و تاریخ، فقه و مبانی حقوق اسلامی، زبان و ادبیات عرب و زبان و ادبیات فارسی در صورت تأیید شورای آموزشی گروه و شورای دانشکده از این قاعده مستثنی می‌باشند.

#### بخش چهارم: ضوابط اختصاصی تألیف کتاب

**ماده ۲۴:** حداقل یکی از مؤلفین اثر بایستی عضو هیئت علمی دانشگاه ایلام باشد.

**تبصره ۱:** حداقل ۳۰٪ از کل منابع معتبر کتاب بایستی مربوط به ۵ سال اخیر باشد. برخی از رشته‌ها مانند فلسفه و کلام اسلامی، علوم اجتماعی و تاریخ، فقه و مبانی حقوق اسلامی، زبان و ادبیات عرب و زبان و ادبیات فارسی در صورت تأیید شورای آموزشی گروه و شورای دانشکده از این قاعده مستثنی می‌باشند.

**ماده ۲۵:** تخصص مؤلف اول به تشخیص شورا بایستی کاملاً مرتبط با موضوع اثر تألیفی باشد.

**ماده ۲۶:** در صورتی که کتاب تألیفی کتاب درسی باشد، بایستی حداقل ۸۰٪ موضوعات کتاب با سر فصل جدید درس مربوطه به تشخیص شورای گروه آموزشی، شورای آموزشی دانشکده عضو هیئت علمی متقاضی و تأیید شورا، منطبق باشد.

**ماده ۲۷:** برای تألیف فرهنگ و دائره‌المعارف، رعایت ضوابط و استانداردهای فرهنگستان جمهوری اسلامی ایران ضروری است.

#### **بخش پنجم: ضوابط اختصاصی ترجمه کتاب**

**ماده ۲۸:** مترجم باید حداقل دارای ۲ سال سابقه کار به عنوان عضو هیئت علمی باشد.

**ماده ۲۹:** کتاب پیشنهادی برای ترجمه قبلاً در دانشگاه، مؤسسه و یا انتشارات دیگری توسط خود فرد و یا افراد دیگری ترجمه نشده باشد.

**ماده ۳۰:** تاریخ انتشار کتاب پیشنهادی برای ترجمه بایستی حداکثر مربوط به ۵ سال قبل باشد. برخی از رشته‌ها مانند فلسفه و کلام اسلامی، علوم اجتماعی و تاریخ، فقه و مبانی حقوق اسلامی، زبان و ادبیات عرب و زبان و ادبیات فارسی در صورت تأیید در شورای آموزشی گروه و شورای دانشکده از این قاعده مستثنی می‌باشند.

**تبصره ۱:** در موارد خاص نظر شورای پژوهش و فناوری دانشگاه ملاک اقدام خواهد بود.

**ماده ۳۱:** دلایل و ضرورت چاپ ترجمه کتاب پیشنهادی (پروپوزال ترجمه کتاب) به همراه یک نسخه از اصل کتاب بایستی به تأیید شورا رسیده باشد.

**ماده ۳۲:** تخصص مترجم کتاب پیشنهادی در راستای موضوع کتاب باشد. وظیفه تشخیص این موضوع بر عهده شورا است.

**ماده ۳۳:** اعتبار ناشر و نویسنده اصلی کتاب قبل از ترجمه به تأیید شورا رسیده باشد.

#### **بخش ششم: ضوابط اختصاصی تصحیح انتقادی**

**ماده ۳۴:** لازم است که عضو هیئت علمی متقاضی دارای تخصص در زمینه تصحیح انتقادی به تشخیص و تأیید شورا باشد.

**ماده ۳۵:** لازم است که عضو هیئت علمی متقاضی حداقل دارای سه مقاله علمی- پژوهشی معتبر (مقالات چاپ شده در مجلات JCR و مقالات مورد تایید وزارتین) در زمینه تصحیح انتقادی کتاب و متون علمی باشد.

**ماده ۳۶:** تصحیح انتقادی تنها شامل نسخ قدیمی خطی (تک نسخه، دو، سه و یا بالاتر) می‌شود و باید به تشخیص شورا جزو قدیمی‌ترین کتب نویسنده مربوطه باشد.

**ماده ۳۷:** لازم است که مصحح کتاب دلایل تصحیح انتقادی و ضرورت تطبیق با دیگر نسخ را کتباً به شورا اعلام نماید تا مورد تصویب قرار گیرد.

**ماده ۳۸:** در صورتی که در حین تصحیح انتقادی مشخص شود که نسخ قدیمی‌تری وجود دارند، مصحح در صورت دسترسی ملزم به استفاده از نسخ قدیمی‌تر می‌باشد.

**ماده ۳۹:** این دستورالعمل در ۳۹ ماده و ۶ تبصره در دومین جلسه شورای چاپ و نشر در تاریخ ۱۴۰۲/۰۷/۱۳ به تصویب رسید. همچنین در پنجاهمین جلسه هیئت ریسه دانشگاه در تاریخ ۱۴۰۲/۰۷/۲۵ مورد تصویب قرار گرفت که این مصوبه پس از این تاریخ در هیات ریسه لازم الاجراست.